





# ANTOLAKETA ETA JABETZA 2012AN

## ORGANIZACIÓN Y PROPIEDAD EN 2012

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>ADIERAZI EA 2012AN ENPRESA SOZIEKATE TALDE BATEAN SARTUTA ZEGOEN</b> INDIQUE SI EN 2012 LA EMPRESA ESTABA INTEGRADA EN UN GRUPO DE SOCIEDADES	<b>SOZIEKATE TALDEAREN JARDUERA EREMUA</b> ÁMBITO DE ACTUACIÓN DEL GRUPO DE SOCIEDADES	<b>ENPRESA TALDEBURUAREN EGOITZA HERRIALDEA</b> PAÍS DE RESIDENCIA DE LA EMPRESA CABEZA DEL GRUPO	<b>EGOITZA ESTATU ESPANIARRERAN DUEN ENPRESA TALDEBURUAREN IZENA EDO IZEN SOZIALA ETA IFZ</b> NOMBRE O RAZÓN SOCIAL Y NIF DE LA EMPRESA CABEZA DEL GRUPO RESIDENTE EN EL ESTADO ESPAÑOL
A. Ez No 1 <input type="checkbox"/> → <b>6</b>  B. Bai Si 2 <input type="checkbox"/> →	A. Estatala Estatal 1 <input type="checkbox"/>  B. Nazioartekoa Internacional 2 <input type="checkbox"/>	A. Espainia España 1 <input type="checkbox"/> → <b>4</b>  B. Beste herrialde bat Otro país 2 <input type="checkbox"/> ↓  Zehaztu / Especificar → <b>6</b>	..... ..... <b>izena edo izen soziala / Nombre o razón social</b>  ..... ..... IFZ - NIF

<b>5</b>	<b>6</b>																	
<b>ADIERAZI EA ZURE ENPRESAK SOILIK TALDEKO BESTE ENPRESA BATENTZAT LAN EGITEN DUEN</b> INDIQUE SI SU EMPRESA TRABAJA ÚNICAMENTE PARA OTRA EMPRESA DEL GRUPO	<b>ADIERAZI EA 2012AN BESTE SOZIEKATE EDO SOZIEKATE BATZUEK PARTAIDETZA ZUZENENKOA EDO ZEHARKAKOAZUTEN ENPRESAREN KAPITALEAN. BAIEZKOAN, AIPATU PARTAIDETZA HANDIENEN HIRU SOZIEKATEEN IZENA, IFZ, NAZIOTASUNA ETA EHUNEKOA</b> INDIQUE SI EN 2012 OTRA SOCIEDAD O SOCIEDADES TENÍAN PARTICIPACIÓN DIRECTA O INDIRECTA EN EL CAPITAL DE LA EMPRESA. EN CASO AFIRMATIVO, SEÑALE EL NOMBRE, EL NIF, LA NACIONALIDAD Y EL PORCENTAJE DE LAS TRES SOCIEDADES CON MAYOR PARTICIPACIÓN																	
A. Ez No 1 <input type="checkbox"/>  B. Bai Si 2 <input type="checkbox"/> ↓  ..... ..... <b>Enpresaren izena</b> Nombre de la empresa ..... ..... <b>Enpresaren IFZ</b> NIF de la empresa	A. Ez No 1 <input type="checkbox"/> → <b>7</b>  B. Bai Si 2 <input type="checkbox"/> →	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%; text-align: left;">Izena edo izen soziala / Nombre o razón social</th> <th style="width: 20%; text-align: center;">IFZ - NIF</th> <th style="width: 15%; text-align: center;">Naziotasuna Nacionalidad</th> <th style="width: 15%; text-align: center;">%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1- ..... .....</td> <td style="text-align: center;">.....</td> <td style="text-align: center;">.....</td> <td style="text-align: center;">.....</td> </tr> <tr> <td>2- ..... .....</td> <td style="text-align: center;">.....</td> <td style="text-align: center;">.....</td> <td style="text-align: center;">.....</td> </tr> <tr> <td>3- ..... .....</td> <td style="text-align: center;">.....</td> <td style="text-align: center;">.....</td> <td style="text-align: center;">.....</td> </tr> </tbody> </table>	Izena edo izen soziala / Nombre o razón social	IFZ - NIF	Naziotasuna Nacionalidad	%	1- ..... .....	.....	.....	.....	2- ..... .....	.....	.....	.....	3- ..... .....	.....	.....	.....
Izena edo izen soziala / Nombre o razón social	IFZ - NIF	Naziotasuna Nacionalidad	%															
1- ..... .....	.....	.....	.....															
2- ..... .....	.....	.....	.....															
3- ..... .....	.....	.....	.....															

<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>												
<b>ADIERAZI EA 2012AN ENPRESAK PARTAIDE NAGUSI GISA PARTE HARTZEN ZUEN (&gt;50%) BESTE ENPRESA BATZUEN KAPITAL SOZIALEAN</b> INDIQUE SI EN 2012 LA EMPRESA PARTICIPABA MAYORITARIAMENTE (>50%), DIRECTAMENTE O INDIRECTAMENTE, EN EL CAPITAL SOCIAL DE OTRAS EMPRESAS	<b>ADIERAZI EA 2012AN ENPRESAK ONDORENGO EGOERA HAUETAKOREN BAT BIZI IZAN ZUEN</b> INDIQUE SI EN 2012 LA EMPRESA EXPERIMENTÓ ALGUNA DE LAS SIGUIENTES SITUACIONES	<b>ENPRESAREN JARDUERA HASI ZEN URTEA ETA HILA</b> AÑO Y MES DE COMIENZO DE LA ACTIVIDAD DE LA EMPRESA	<b>ADIERAZI 2012KO KONTABILITATE EKITALDIAREN HASIERA ETA AMAIERA DATA</b> FECHA DE INICIO Y CIERRE DEL EJERCICIO CONTABLE DE 2012												
A. Ez No 1 <input type="checkbox"/> → <b>8</b>  B. Bai Si 2 <input type="checkbox"/> →	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">A. <b>Enpresaren zati bat/batzuk bereizi ditu</b> Ha segregado algunas/s parte/s de la empresa .....</td> <td style="width: 20%; text-align: center;"><input type="checkbox"/> 1</td> </tr> <tr> <td>B. <b>Beste enpresa bat/batzuk irentsi d(it)u</b> Ha absorbido otra/s empresas/s .....</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 2</td> </tr> <tr> <td>C. <b>Zatitze-prozesu baten emaitza da</b> Es el resultado de un proceso de escisión .....</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 3</td> </tr> <tr> <td>D. <b>Enpresa askoren bategitearen ondorio da</b> Es el resultado de la fusión de varias empresas .....</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 4</td> </tr> <tr> <td>E. <b>Soilik izena eta/edo forma juridikoa aldatu du</b> Únicamente ha cambiado de nombre y/o forma jurídica .....</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 5</td> </tr> <tr> <td>F. <b>Enpresak ez du igaro horrelako egoerarik</b> La empresa no ha atravesado ninguna de estas situaciones .....</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> 6</td> </tr> </table>	A. <b>Enpresaren zati bat/batzuk bereizi ditu</b> Ha segregado algunas/s parte/s de la empresa .....	<input type="checkbox"/> 1	B. <b>Beste enpresa bat/batzuk irentsi d(it)u</b> Ha absorbido otra/s empresas/s .....	<input type="checkbox"/> 2	C. <b>Zatitze-prozesu baten emaitza da</b> Es el resultado de un proceso de escisión .....	<input type="checkbox"/> 3	D. <b>Enpresa askoren bategitearen ondorio da</b> Es el resultado de la fusión de varias empresas .....	<input type="checkbox"/> 4	E. <b>Soilik izena eta/edo forma juridikoa aldatu du</b> Únicamente ha cambiado de nombre y/o forma jurídica .....	<input type="checkbox"/> 5	F. <b>Enpresak ez du igaro horrelako egoerarik</b> La empresa no ha atravesado ninguna de estas situaciones .....	<input type="checkbox"/> 6	..... / ..... / ....  <b>Jarduera hasi zen urtea eta hila</b> Año y mes de comienzo de la actividad	..... / ..... / .....  Eguna / Hila / Urtea <b>HASIERA</b> Día / Mes / Año INICIO  ..... / ..... / .....  Eguna / Hila / Urtea <b>AMAIERA</b> Día / Mes / Año CIERRE
A. <b>Enpresaren zati bat/batzuk bereizi ditu</b> Ha segregado algunas/s parte/s de la empresa .....	<input type="checkbox"/> 1														
B. <b>Beste enpresa bat/batzuk irentsi d(it)u</b> Ha absorbido otra/s empresas/s .....	<input type="checkbox"/> 2														
C. <b>Zatitze-prozesu baten emaitza da</b> Es el resultado de un proceso de escisión .....	<input type="checkbox"/> 3														
D. <b>Enpresa askoren bategitearen ondorio da</b> Es el resultado de la fusión de varias empresas .....	<input type="checkbox"/> 4														
E. <b>Soilik izena eta/edo forma juridikoa aldatu du</b> Únicamente ha cambiado de nombre y/o forma jurídica .....	<input type="checkbox"/> 5														
F. <b>Enpresak ez du igaro horrelako egoerarik</b> La empresa no ha atravesado ninguna de estas situaciones .....	<input type="checkbox"/> 6														

**2008ko KONTABILITATE-PLAN OROKORRERA EGOKITUA**  
**AJUSTADO AL PLAN GENERAL DE CONTABILIDAD DE 2008**

**GASTUAK/ GASTOS**

**EUROTAN / EUROS**  
**2012**

<b>60</b>	<b>EROSKETA GARBIAK (Erosketen gaineko rappel, itzulketa eta goiz ordaintzeagatik deskontuak kenduta) (600 + 601 + 602 + 607 - 606 - 608 - 609 Kontuak)</b> COMPRAS NETAS (Descontados rappels por compras, devoluciones y descuentos por pronto pago) (Cuentas 600 + 601 + 602 + 607- 606 - 608 - 609) .....	<input type="text"/>	01
	- <b>Lehengaien erosketa eta bestelako hornikuntzak (601 + 602 - 6061 - 6062 - 6081 - 6082 - 6091 - 6092 K.)</b> Compra de materias primas y otros aprovisionamientos (C. 601 + 602 - 6061 - 6062 - 6081 - 6082 - 6091 - 6092)	<input type="text"/>	02
	- <b>Salgaien erosketa, erosi ziren egoera berean birsaltzeko (birsalmentara bideratutako lursail eta orubeak sartuko dira) (600 - 6060 - 6080 - 6090 K.)</b> Compra de mercaderías para revender en el mismo estado en el que se adquirieron. (Se incluirán los terrenos y solares destinados a la reventa) (C. 600 - 6060 - 6080 - 6090) .....	<input type="text"/>	03
	- <b>Beste enpresa batzuek egindako lanak: azpikontratazioak (607 K.)</b> Trabajos realizados por otras empresas: subcontratas (C. 607) .....	<input type="text"/>	04
<b>61</b>	<b>LEHENGAI ETA SALGAI IZAKINEN ALDAKUNTZA (61 K.) (Urtarrilaren 1 - Abenduaren 31)</b> <b>(Zeinua adierazi)</b> VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE MATERIAS PRIMAS Y MERCADERÍAS (C. 61) (1 Enero - 31 Diciembre) (Especificar signo) .....	<input type="text"/>	05
	- <b>Lehengai eta bestelako hornikuntza-izakinen aldakuntza (611 + 612 K.) (Zeinua adierazi)</b> Variación de existencias de materias primas y de otros aprovisionamientos (C. 611 + 612) <i>(Especificar signo)</i>		
	<b>Urtarr. 1 balioa</b> <input type="text"/> <sub>06</sub> <b>Aben. 31 balioa</b> <input type="text"/> <sub>07</sub> <b>=</b> <input type="text"/>		08
	- <b>Salgai izakinen aldakuntza (birsalmentara bideratutako lursail eta orubeak sartuko dira) (610 K.)</b> <b>(Zeinua adierazi)</b> Variación de existencias de mercaderías (se incluirán terrenos y solares destinados a la reventa) (C. 610) <i>(Especificar signo)</i>		
	<b>Urtarr. 1 balioa</b> <input type="text"/> <sub>09</sub> <b>Aben. 31 balioa</b> <input type="text"/> <sub>10</sub> <b>=</b> <input type="text"/>		11
<b>62</b>	<b>KANPOKO ZERBITZUAK (62 K.)</b> SERVICIOS EXTERIORES (C.62) .....	<input type="text"/>	12
	- <b>Ikerketa eta Garapeneko kanpoko gastuak (620 K.)</b> Gastos externos en Investigación y Desarrollo (C. 620) .....	<input type="text"/>	13
	- <b>Errentamenduak eta kanonak (621 K.) (Ez da sartzen leasing finantzarioa)</b> Arrendamientos y cánones (C. 621) (No se incluye el leasing financiero) .....	<input type="text"/>	14
	- <b>Konponketa eta kontserbazioa (622 K.)</b> Reparaciones y conservación (C. 622.) .....	<input type="text"/>	15
	- <b>Profesional independenteen zerbitzuak (komisioak, zerbitzu informatikoak eta Aldi baterako Laneko Enpresak (ABLE) bezalako profesionalen zerbitzuak, etab.) (623 K.)</b> Servicios de profesionales independientes (comisiones, servicios informáticos y otros servicios de profesionales como Empresas de Trabajo Temporal (ETT), etc.) (C. 623) .....	<input type="text"/>	16
	- <b>Hirugarrenek egindako garraioak (624 K.)</b> Transportes por terceros (C. 624) .....	<input type="text"/>	17
	- <b>Aseguru ez-sozialen primak: sutea, lapurreta, arrisku anitza, etab. (625 K.)</b> Primas de seguros no sociales: incendio, robo, multirriesgos, etc. (C. 625) .....	<input type="text"/>	18
	- <b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak (626 K.)</b> Servicios bancarios y similares (C. 626) .....	<input type="text"/>	19
	- <b>Publizitatea, merkatu-ikerketak, propaganda eta harreman publikoak (627 K.)</b> Publicidad, estudios de mercado, propaganda y relaciones públicas (C. 627) .....	<input type="text"/>	20
	- <b>Hornigaiak (628 K.)</b> Suministros (C. 628) .....	<input type="text"/>	21
	- <b>Bestelako kanpo-zerbitzuak: bidai gastuak, langileen garraioa, garbiketako zerbitzuak, jagoletza eta segurtasuna, bulegoko materiala, etab. (629 K.) (Zehaztu):</b> Otros servicios exteriores: gastos de viaje, transporte de personal, servicios de limpieza, vigilancia y seguridad, material de oficina, etc. (C. 629) <i>(Especificar)</i> .....	<input type="text"/>	22
<b>63</b>	<b>ZERGAK (63 K.)</b> TRIBUTOS (C. 63) .....	<input type="text"/>	23
	- <b>Mozkinen gaineko zerga (630 K.)</b> Impuesto sobre beneficios (C. 630) .....	<input type="text"/>	24
	- <b>Jarduerari lotutako zergak (631 K.): trakzio mekanikozko ibilgailuen zergak, ondasun higiezinaren gaineko zergak, kontribuzioak, jarduera ekonomikoen gaineko zergak eta jarduerari lotutako beste batzuk</b> Impuestos ligados a la actividad (C. 631): vehículos tracción mecánica, bienes inmuebles, contribuciones, impuesto sobre actividades económicas y otros ligados a la actividad .....	<input type="text"/>	26
	- <b>Zuzeneko eta zeharkako ezarpenaren doikuntzak eta itzulketak (633 + 634 + 636 + 638 + 639 K.)</b> Ajustes y devoluciones en la imposición directa e indirecta (C. 633 + 634 + 636 + 638 + 639) .....	<input type="text"/>	27



**SARRERAK / INGRESOS**

**EUROTAN / EUROS  
2012**

<b>70</b>	<b>SALMENTA GARBIAK</b> VENTAS NETAS .....	<input type="text"/>	64
	- <b>Obra amaituen, obra burutuena, obra ziurtatuen eta zirtatzeko daudenen salmenta (700+702+703+706+707-708 K.)</b> Venta de obra terminada, ejecutada, certificada o pendiente de certificar (C. 700+702+703+706+707-708) ...	<input type="text"/>	65
	- <b>Izakiri komertzialen salmenta (erosi ziren egoera berean saldutako lursail eta orubeen balioa sartu (701 - 708 K. zati bat)</b> Venta de existencias comerciales (incluir valor de los terrenos y solares vendidos en el mismo estado en el que se adquirieron) (C. 701 - parte 708) .....	<input type="text"/>	66
	- <b>Zerbitzu emateak (705 K.) (Zehaztu)</b> Prestación de servicios (C. 705) (Especificificar) .....	<input type="text"/>	67
<b>71</b>	<b>OBRA ETA PRODUKTU BUKATU ETA FABRIKAZIO-BIDETAKO IZAKIRIEN ALDAKUNTZA (71 K.)</b> <b>(Abenduaren 31ko balioa - Urtarrilaren 1eko balioa) (Zeinua adierazi)</b> VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE OBRAS Y PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRIC. (C. 71) (Valor 31 Diciembre - Valor 1 Enero) (Especificificar signo) .....	<input type="text"/>	68
	- <b>Egiten ari diren obraren eta obra amaituena (710 + 712 K.) ((Zeinua adierazi)</b> De obras en curso y terminadas (C.710 + 712) (Especificificar signo)		
	<b>Aben. 31 balioa</b> <input type="text"/> <sup>69</sup> <b>Urtarr. 1 balioa</b> <input type="text"/> <sup>70</sup> = <input type="text"/>		71
	- <b>Beste izakiri batzuen (birsalmentara bideratutako lursail eta orubeen balioa sartu) (713.Ktik 715.Kra.) (Zeinua adierazi)</b> De otras existencias (incluir valor de terrenos y solares destinados a la reventa) (C.713 a 715) (Especificificar signo)		
	<b>Aben. 31 balioa</b> <input type="text"/> <sup>72</sup> <b>Urtarr. 1 balioa</b> <input type="text"/> <sup>73</sup> = <input type="text"/>		74
<b>73</b>	<b>ENPRESARENTZAT EGINDAKO LANAK (73 K.)</b> TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA (C. 73) .....	<input type="text"/>	75
<b>74</b>	<b>DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK (74 K.)</b> SUBVENCIONES DONACIONES Y LEGADOS (C. 74) .....	<input type="text"/>	79
	- <b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (740 K.)</b> Subvenciones, donaciones y legados a la explotación (C. 740) .....	<input type="text"/>	80
	- <b>Beste diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (746 + 747 K.)</b> Otras subvenciones, donaciones y legados (C. 746 + 747) .....	<input type="text"/>	81
<b>75</b>	<b>KUDEAKETAKO BESTELAKO SARRERAK (75 K.)</b> OTROS INGRESOS DE GESTIÓN (C. 75) .....	<input type="text"/>	82
	- <b>Errentamenduen sarrerak (752 K.)</b> Ingresos por arrendamientos (C. 752) .....	<input type="text"/>	83
	- <b>Komisionen sarrerak (754 K.)</b> Ingresos por comisiones (C. 754) .....	<input type="text"/>	84
	- <b>Zerbitzu desberdinen sarrerak (751+753+755+759 K.)</b> Ingresos por servicios diversos (C. 751+753+755+759) .....	<input type="text"/>	85
<b>76</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK (76 K.)</b> INGRESOS FINANCIEROS (C. 76) .....	<input type="text"/>	86
<b>77</b>	<b>AKTIBO EZ-KORRONTETATIK SORTUTAKO MOZKINAK ETA EZOHIKO SARRERAK (77 K.)</b> BENEFICIOS PROCEDENTES DE ACTIVOS NO CORRIENTES E INGRESOS EXCEPCIONALES (C. 77) ..	<input type="text"/>	87
<b>79</b>	<b>HORNIDUREN ETA NARRIADURATIK SORTUTAKO GALEREN SOBERAKINA ETA APLIKAZIOA (79 K.)</b> EXCESOS Y APLICACIONES DE PROVISIONES Y DE PÉRDIDAS POR DETERIORO(C. 79) .....	<input type="text"/>	88

**SARRERAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS**

<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	.....	<input type="text"/>	89
----------------------	---	----------------------	---	----------------------	---	----------------------	---	----------------------	---	----------------------	---	----------------------	---	----------------------	---	----------------------	-------	----------------------	----

**BALIO ERANTSIAREN GAINETAKO ZERGA (BEZ)**  
**IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO (IVA)**

**EUROTAN / EUROS  
2012**

<b>ERREGIMEN ERRAZTUA</b> REGIMEN SIMPLIFICADO .....	<input type="text"/>	90
<b>ERAGIKETA ARRUNTENGATIK BILDUTAKO BEZ-A</b> IVA REPERCUTIDO POR OPERACIONES CORRIENTES .....	<input type="text"/>	91
<b>MATERIAL ETA ZERBITZUEN EROSKETAGATIKO BEZ JASAN KENGARRIA</b> IVA SOPORTADO DEDUCIBLE SOBRE ADQUISICIÓN DE MATERIALES Y SERVICIOS .....	<input type="text"/>	92
<b>INBERTSIO-ONDASUNEN EROSKETAGATIKO BEZ JASAN KENGARRIA</b> IVA SOPORTADO DEDUCIBLE SOBRE ADQUISICIÓN DE BIENES DE INVERSIÓN .....	<input type="text"/>	93
<b>IBILGETU MATERIALEKO SALMENTETAN BILDUTAKO BEZ-A</b> IVA REPERCUTIDO SOBRE VENTAS DE INMOVILIZADO MATERIAL .....	<input type="text"/>	94

## EKITALDIKO INBERTSIOAK / INVERSIONES DEL EJERCICIO

Sarreraren artean, enpresak urtean zehar eskuratutako eta/edo burututako inbertsioak sartu behar dira, eskurapen- edo kostu-prezioaren arabera (egiten ari diren inbertsioak eta konponketa eta hobekuntza handiak ere kontuan hartu beharko dira).

Irteeren artean, ibilgetuaren besterentzeagatik salmenten balioa sartu behar dira.

Se deben incluir entre las Altas las inversiones adquiridas y/o ejecutadas por la empresa durante el año según precio de adquisición o coste (deberán considerarse también las inversiones en curso y grandes reparaciones y mejoras).

Se deben incluir entre las Bajas el valor de las ventas por las enajenaciones de inmovilizado.

	SARRERAK ALTAS	IRTEERAK BAJAS
	EUROTAN / EUROS 2012	EUROTAN / EUROS 2012
<b>IBILGETU MATERIALEKO INBERTSIOAK</b> INVERSIONES EN INMOVILIZADO MATERIAL		
- <b>Lurrak eta ondasun naturalak</b> Terrenos y bienes naturales .....	95	111
- <b>Eraikuntzak (Eraikinak eta lokalak)</b> Construcciones (Edificios y locales) .....	96	112
- <b>Instalazio tekniko espezializatuak</b> Instalaciones técnicas especializadas .....	97	113
- <b>Makineria, tresneria eta ekipoak</b> Maquinaria, utillaje y equipos .....	98	114
- <b>Informazio-prozesuetarako ekipoak, ekipo informatikoak eta elektronikoak (hardware)</b> Equipos para procesos de información, equipos informáticos y electrónicos (hardware) .....	99	115
- <b>Garraio-elementuak</b> Elementos de transporte .....	100	116
- <b>Bestelako ibilgetu materiala</b> Otro inmovilizado material .....	101	117
- <b>Egiten ari diren ibilgetu materialak</b> Inmovilizaciones materiales en curso .....	102	118
<b>IBILGETU MATERIALEKO INBERTSIOAK</b> TOTAL INVERSIONES EN INMOVILIZADO MATERIAL .....	103	119
<b>INBERTSIOAK IBILGETU UKIEZINEAN</b> INVERSIONES EN INMOVILIZADO INTANGIBLE		
- <b>Ikerketa eta Garapeneko (I+Gko) gastuak</b> Gastos en Investigación y Desarrollo (I+D) .....	104	120
- <b>Enpresak garatutako aplikazio informatikoak (software)</b> Aplicaciones informáticas desarrolladas por la empresa (software) .....	105	121
- <b>Erositako aplikazio informatikoak (software)</b> Aplicaciones informáticas adquiridas (software) .....	106	122
- <b>Emakidak, patenteak, lizentziak, markak eta antzeko eskubideak</b> Concesiones, patentes, licencias, marcas y derechos similares .....	107	123
- <b>Bestelako ibilgetu ukiezina</b> Otro inmovilizado intangible .....	108	124
<b>IBILGETU UKIEZINEKO INBERTSIOAK GUZTIRA</b> TOTAL INVERSIONES EN INMOVILIZADO INTANGIBLE .....	109	125
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA</b> TOTAL INVERSIÓN .....	110	126

## NEGOZIOKO ZIFRAREN BANAKETA DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE NEGOCIOS

	% (hamarrenik gabe) (sin decimales)
<b>1. Eraikinak / Edificación</b>	
1.1 Bizitegirako obra berria / Obra nueva residencial .....	150
1.2 Ez-bizitegirako obra berria / Obra nueva no residencial .....	151
1.3 Bizitegirako eraikinen zaharberritzea, irauraraztea eta hobetzea Restauración, conservación y mejora de edificación residencial .....	152
1.4 Ez-bizitegirako eraikinen zaharberritzea, irauraraztea eta hobetzea Restauración, conservación y mejora de edificación no residencial .....	153
<b>2. Obra zibila / Obra civil</b>	
1.1 Obra berria / Obra nueva .....	154
1.2 Konponketa handiak, irauraraztea eta hobetzea / Grandes reparaciones, conservación y mejora .....	155
<b>3. Higiezinaren sustapena / Promoción Inmobiliaria</b> .....	156
<b>4. Eraikuntza ez diren beste jarduerak / Otras actividades no construcción</b> .....	157
<b>GUZTIRA / TOTAL</b> .....	<b>100</b>
	158

JARDUERA 2012AN / ACTIVIDAD EN 2012

EGINDAKO ERAIKUNTZAKO LAN NAGUSIAK  
PRINCIPALES TRABAJOS DE CONSTRUCCIÓN REALIZADOS

	% (hamarrenik gabe) (sin decimales)
41.1. Higiezenen sustapena / Promoción inmobiliaria (41.10) .....	159
41.10. Higiezenen sustapena / Promoción inmobiliaria .....	160
41.2. Eraikinak egin / Construcción de edificios (suma (41.21 + 41.22) .....	161
41.21. Bizitegi-eraikinak egin / Construcción de edificios residenciales .....	162
41.22. Bizitegi ez diren eraikinak egin / Construcción de edificios no residenciales .....	163
42.1. Errepide, trenbide, zubi eta tunelak eraiki Construcción de carreteras y vías férreas, puentes y túneles (42.11 + 42.12 + 42.13) .....	164
42.11. Errepide eta autopistak egin / Construcción de carreteras y autopistas .....	165
42.12. Lur azaleko eta lur azpiko trenbideak egin Construcción de vías férreas de superficie y subterráneas .....	166
42.13. Zubiak eta tunelak egin / Construcción de puentes y túneles .....	167
42.2. Sareak egin / Construcción de redes (42.21 + 42.22) .....	168
42.21. Fluidoetarako sareak egin / Construcción de redes para fluidos .....	169
42.22. Sare elektrikoak eta telekomunikazioenak egin Construcción de redes eléctricas y de telecomunicaciones .....	170
42.9. Ingeniaritza Zibilaren beste egitasmoak egin Construcción de otros proyectos de ingeniería civil (42.91 + 42.99) .....	171
42.91. Obra hidraulikoak / Obras hidráulicas .....	172
42.99. Ingeniaritza Zibilaren beste egitasmoak egin (n.c.o.p.) Construcción de otros proyectos de ingeniería civil n.c.o.p. ....	173
43.1. Eraispena eta lur-prestaketa / Demolición y preparación de terrenos (43.11 + 43.12 + 43.13) .....	174
43.11. Eraispena / Demolición .....	175
43.12. Lur-prestaketa / Preparación de terrenos .....	176
43.13. Zulaketa eta zundaketa / Perforaciones y sondeos .....	177
43.2. Instalazio elektrikoak, iturgintzakoak eta bestelakoak, eraikuntzako obretan Instalaciones eléctricas, de fontanería y otras instalaciones en obras de construcción (43.21 + 43.22 + 43.29) .....	178
43.21. Instalazio elektrikoak / Instalaciones eléctricas .....	179
43.22. Iturgintza, kalefakzio-sistemak, aire egokitua Fontanería, instalaciones de sistemas de calefacción y aire acondicionado .....	180
43.29. Bestelako instalazioak eraikuntzako objektan / Otras instalaciones en obras de construcción .....	181
43.3. Eraikinen akabera / Acabado de edificios (43.31 + 43.32 + 43.33 + 43.34 + 43.39) .....	182
43.31. Zuriberritzea / Revocamiento .....	183
43.32. Zurgintzako instalazioak / Instalaciones de carpintería .....	184
43.33. Zoru eta pareten estaldura / Revestimiento de suelos y paredes .....	185
43.34. Pintaketa eta beira jartzea / Pintura y acristalamiento .....	186
43.39. Eraikinen bestelako akabera / Otro acabado de edificios .....	187
43.9. Eraikuntza espezializatuko beste jarduerak Otras actividades de construcción especializada (43.91 + 43.99) .....	188
43.91. Estalduak egin / Construcción de cubiertas .....	189
43.99. Eraikuntza espezializatuko beste jarduerak (n.c.o.p.) Otras actividades de construcción especializada n.c.o.p. ....	190
<b>ERAIKUNTA GUZTIRA / TOTAL CONSTRUCCIÓN:</b> (41.1 + 41.2 + 42.1 + 42.2 + 42.9 + 43.1 + 43.2 + 43.3 + 43.9) .....	191
<b>BESTE JARDUERAK/ OTRAS ACTIVIDADES</b> .....	192
<b>GUZTIRA / TOTAL</b> .....	<b>100</b> 193



## JARDUERA 2012AN / ACTIVIDAD EN 2012

### ZURE ENPRESAREN SALMENTEN BANAKETA, AUTONOMIA ERKIDEGO ETA HERRIALDEKA, BAI ETA HAIETAKO BAKOITZEKO BATEZ BESTEKO ENPLEGUA ERE DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE VENTAS DE SU EMPRESA POR COMUNIDADES AUTÓNOMAS Y PAÍSES, ASÍ COMO EL EMPLEO MEDIO EN CADA UNA DE ELLAS

	Negozio-zifra Cifra de negocio % (hamarrenik gabe) (sin decimales)	Batez besteko enplegua Empleo medio	Soldatak eta alokairuak (64-642 K.) Sueldos y salarios ( C. 64-642)	Lokalen kopurua Numeros de locales
1. Euskal AE / C. A. de Euskadi . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
1.1. Araba / Álava . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
1.2. Bizkaia . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
1.3. Gipuzkoa . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
2. Andaluzia / Andalucía . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
3. Aragoi / Aragón . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
4. Asturias (Printzerria) / Asturias (Principado de) . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
5. Balearrak (uharteak) / Baleares (Islas) . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
6. Kanariak / Canarias . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
7. Kantabria / Cantabria . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
8. Gaztela-Mantxa / Castilla la Mancha . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
9. Gaztela eta Leon / Castilla y León . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
10. Katalunia / Cataluña . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
11. Valentziako Erkidegoa / Comunidad Valenciana . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
12. Extremadura / Extremadura . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
13. Galizia / Galicia . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
14. Madrilgo Erkidegoa / Madrid (Comunidad de) . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
15. Murtziako Erkidegoa / Murcia (Región de) . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
16. Nafarroako Foru Erkidegoa / Navarra (Comunidad Foral de) . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
17. Errioxa / Rioja (La) . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
18. Ceuta / Ceuta . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
19. Melilla / Melilla . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
20. Europar Batasuneko gainerakoak / Resto Unión Europea . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
21. Munduko gainerakoak / Resto del mundo . . . . .	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
<b>GUZTIRA / TOTAL</b> . . . . .	<b>100</b>	[ ]	[ ]	[ ]

### IKERKETA ETA GARAPENeko JARDUERAK 2012KO EKITALDIAN ACTIVIDADES DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO ( I+ D) EN EL EJERCICIO 2012

	Eurotan Euros	Kopurua Número
<b>ADIERAZI EA ENPRESAK BURUTU EDO KONTRATU ZUEN IKERKETA ETA GARAPENeko (I+G-KO) JARDUERARIK 2012KO EKITALDIAN</b> INDIQUE SI LA EMPRESA REALIZÓ O CONTRATÓ ACTIVIDADES DE I+D EN 2012		
<b>A. Ez du burutu edo kontratatu I+Gko jarduerarik</b> No ha realizado ni contratado actividades de I+D . . . . . <input type="checkbox"/> 1		
<b>B. Enpresa barnean egin ditu I+Gko jarduerak, baina ez ditu kanpoan kontratatu</b> Ha realizado internamente actividades de I+D pero no ha contratado al exterior . . . . . <input type="checkbox"/> 2		
<b>C. I+Gko jarduerak kontratatu ditu, baina ez ditu enpresan burutu</b> Ha contratado actividades de I+D pero no las ha realizado en la empresa . . . . . <input type="checkbox"/> 3		
<b>D. Enpresan burutu ditu eta kanpoan ere kontratatu ditu I+Gko jarduerak</b> Ha realizado en la empresa y también ha contratado al exterior actividades de I+D . . . . . <input type="checkbox"/> 4		
<b>ADIERAZI ENPRESAK 2012AN BURUTU ZITUEN I+GKO GASTUAK, ADIERAZITAKO XEHETASUNAREN ARABERA</b> INDIQUE LOS GASTOS EN I+D QUE LA EMPRESA REALIZÓ EN 2012, SEGÚN DETALLE INDICADO		
<b>1. Kanpoko gastuak</b> Gastos externos . . . . . <input type="text"/>		
<b>2. Barneko gastuak</b> Gastos internos . . . . . <input type="text"/>		
<b>3. I+Gko gastu guztiak</b> Total gasto I+D . . . . . <input type="text"/>		
<b>I+G-ko JARDUERETARA DEDIKATUTAKO PERTSONALA 2012AN</b> (jardunaldi osoko baliokidetzan dauden pertsonen kopurua) PERSONAL DEDICADO A ACTIVIDADES DE I+D EN 2012 (Número de personas en equivalencia a jornada completa)		
<b>1. Goi-mailako tituludunak</b> Titulados superiores . . . . . <input type="text"/>		
<b>2. Erdi-mailako teknikariak</b> Técnicos de grado medio . . . . . <input type="text"/>		
<b>3. Pertsonal laguntzailea</b> Personal auxiliar . . . . . <input type="text"/>		
<b>GUZTIRA / TOTAL</b> . . . . .		<input type="text"/>

## ENPLEGUA 2012AN / EMPLEO 2012

### ADIERAZI EA ENPRESAK IKASTUNIK IZAN ZUEN 2012AN INDIQUE SI LA EMPRESA TUVO APRENDICES DURANTE 2012

<b>A. Ez</b> No  1 <input type="checkbox"/>	<b>B. Bai</b> Si  2 <input type="checkbox"/> →	<b>Ikastunen kop.</b> Nº de aprendices  <input style="width: 80%;" type="text"/>	<b>Lan egindako orduak, guztira</b> Nº total de horas trabajadas  <input style="width: 80%;" type="text"/>
--	---	---	---

### ADIERAZI EA 2012AN ENPRESAK ERABILI ZUEN ALDI BATERAKO LANEKO ENPRESEK UTZITAKO LANGILERIK / INDIQUE SI EN 2012 LA EMPRESA UTILIZÓ PERSONAL FACILITADO POR EMPRESAS DE TRABAJO TEMPORAL (ETT)

<b>A. Ez</b> No  1 <input type="checkbox"/>	<b>B. Bai</b> Si  2 <input type="checkbox"/> →	<b>ABLEek utzitako enplegatuen kop.</b> Nº de empleados facilitados por ETTs  <input style="width: 80%;" type="text"/>	<b>Lan egindako orduak, guztira</b> Nº total de horas trabajadas  <input style="width: 80%;" type="text"/>
--	---	---	---

### 2012AN ALDI BATERAKO LANEKO ENPRESEI EGINDAKO ORDAINKETAK ETA KONTABILITATE PLAN OROKORREKO KONTU KOP. (ORDAINKETA HORIEK KONTU HORIETAN SARTZEN DIRA) PAGOS ABONADOS EN 2012 A LAS EMPRESAS DE TRABAJO TEMPORAL Y Nº CUENTA DEL PLAN GENERAL DE CONTABILIDAD EN LA QUE SE INCLUYEN ESTOS PAGOS

<b>Balioa Eurotan</b> Valor en Euros  <input style="width: 80%;" type="text"/>	<b>Kontabilitate Plan Orokorreko kontuen kop.</b> Nº de cuenta del Plan General de Contabilidad  <input style="width: 80%;" type="text"/>
---	--

### PRODUKTU ENERGETIKOEN HORNIDURA ETA UR KONTSUMOA SUMINISTROS EN PRODUCTOS ENERGÉTICOS Y CONSUMO DE AGUA

GAS NATURALA ETA MANUFAKTURATUA / GAS NATURAL Y MANUFACTURADO .....	<input style="width: 90%;" type="text"/>
ELEKTRIZITATEA / ELECTRICIDAD .....	<input style="width: 90%;" type="text"/>
BESTE ERREGAI BATZUK / OTROS COMBUSTIBLES .....	<input style="width: 90%;" type="text"/>
URA / AGUA .....	<input style="width: 90%;" type="text"/>
<b>HORNIGAIK GUZTIRA 628 K. / TOTAL SUMINISTROS C.628</b> .....	<input style="width: 90%;" type="text"/>

### KOOPERATIBEK ETA LSAek BETETZEKO / SÓLO PARA COOPERATIVAS Y SALes

<b>I. ESTABLEZIMENDUKO LANGILEAK ETA LAN EGINDAKO ORDUAK (2012 URTEA)</b> PERSONAL Y HORAS TRABAJADAS DEL ESTABLECIMIENTO (AÑO 2012)		
	<b>BATEZ BESTEKO LANGILEAK PERSONAL MEDIO</b>	<b>ORDUAK HORAS</b>
BAZKIDE LANGILEAK / SOCIOS TRABAJADORES .....	<input style="width: 80%;" type="text"/> 137	<input style="width: 80%;" type="text"/> 142
LAN-BAZKIDEAK / SOCIOS DE TRABAJO .....	<input style="width: 80%;" type="text"/> 138	<input style="width: 80%;" type="text"/> 143
ALOKATU FINKOAK / ASALARIADOS FIJOS .....	<input style="width: 80%;" type="text"/> 139	<input style="width: 80%;" type="text"/> 144
ALOKATU EZ-FINKOAK / ASALARIADOS EVENTUALES .....	<input style="width: 80%;" type="text"/> 140	<input style="width: 80%;" type="text"/> 145
<b>BATEZ BESTEKO LANGILEAK ETA ORDUAK, GUZTIRA</b> TOTAL PERSONAL MEDIO Y HORAS .....	<input style="width: 80%;" type="text"/> 141	<input style="width: 80%;" type="text"/> 146
<b>II. FONDO PROPIOAK / FONDOS PROPIOS</b>		
<b>EUROTAN / EUROS</b> 31/12/2012		
- KAPITALA, ERRESERBAK ETA APLIKATU BEHARREKO EMAITZAK (10 + 11 ± 12 kontuak) CAPITAL, RESERVAS Y RESULTADOS PENDIENTES DE APLICACIÓN (Cuentas 10 + 11 ± 12) .....	<input style="width: 80%;" type="text"/>	147
<b>III. GIZARTE-EKONOMIAREN BEREZITASUNAK / ESPECIFICIDADES DE LA ECONOMÍA SOCIAL</b>		
- HEZKUNTZAKO ETA SUSTAPENEKO FONDOA (Kooperatibetan) FONDO DE EDUCACIÓN Y PROMOCIÓN COOPERATIVO (Cooperativas) .....	<input style="width: 80%;" type="text"/>	148
- ERRESERBAKO FONDO BEREZIA (LSAetan) FONDO ESPECIAL DE RESERVA (SALes) .....	<input style="width: 80%;" type="text"/>	149

**OHARRAK / OBSERVACIONES**



**GALDEKETA BETETZEN DUEN PERTSONAREN IZENA, BI ABIZENAK, KARGUA, TELEFONOA ETA E-MAIL**  
NOMBRE, DOS APELLIDOS, CARGO, TELÉFONO Y E-MAIL DE LA PERSONA QUE CUMPLIMENTA EL CUESTIONARIO

**IZENA ETA ABIZENAK:** .....  
NOMBRE Y APELLIDOS:

**KARGUA:** ..... **TELEFONOA:** .....  
CARGO: ..... TELÉFONO:

**E-MAIL:** .....